

1873-09-21

AFSENDER

Susette Cathrine Holten, P.C. Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Rosenvænget

Omtalte personer:
Lorenz Frølich
Johan Rohde
Sofie Rønne
Titus Schouw

Arkivplacering:
Mappe 31 nr. 30

DOKUMENTINDHOLD

Susette Skovgaard skriver om kattene derhjemme på Rosenvænget. P.C. Skovgaard glæder sig til at høre hvad Joakim synes om det maleri han er i gang med.

TRANSSKRIFTION

Mappe 31 nr 30

Rosenvænget den 21 September 1873.

Kære Joakim!

Tak for Dit Brev, der er godt at det ikke er mig, som lever af bare Vælling, som Du gør. Du kan tro, at lille Rødt er sød, den er rigtignok ligeså sød som Freja var, i Formiddags da jeg spille var den inde i Stuen, og jeg gik et Øjeblik ud d, men da jeg kom ind igen sad den på Stolen foran Klaveret og så sig omkring.

I går spiste Lille Rødt Kyllingebein, den holdt på det med Benet og gnavede med en Iver

-2-

og Velbehag og var ikke nær så kræsen som Munte, der lod de halve ligge. Du kan ikke tænke Dig hvor kræsen Munte er blevet og hvor sød lille Rødt er, den er sådan efter at bide i Fingrene. Alle vores store Æbler falder ned og [mange af] de små, der bliver kun få tilbage på Træerne og de er små.

Jeg skal hilse fra Sofie

Din egen Søster.

21. Sept:

Kjære Joakim!

Tak for Dit Brev, det er en Skam at jeg ikke har faaet besvaret det før, tilgiv mig. Jeg har været adskillig paa Farten i sidste Uge, i Anledning

-3-

af at Frøhlich er her og snart skal reise derfor har jeg været buden ud sammen med ham, i Onsdags aftes hos Landskabsmaler Rohde og Fredag Middag hos Saabyes, der var Frk Rønne med. En Dag var jeg i Dyrehaven, der var prægtige Regnbyger at see paa, for resten var Veiret maadeligt nok. Jeg maler nu for Alvor paa mit store Billede, jeg tog ikke nyt Lærred, men maler paa det gamle, det gaaer meget godt, jeg haaber at det skal blive et godt Billede, jeg længes efter at høre hvad Du vil synes om det. Tak for Din Beskrivelse af Værelserne og Decarationerne, jeg forstod det saa temmelig, det maae blive en kostbar Leilighed. Det var

-4-

kjönt af Neergaard at bede Dig med, jeg gad vist hvem der var.

Onkel Titus var her forleden Dag, da han hørte at Du var paa Fuglsang vilde han at Du skulde besøge ham, han sagde at naar Du vilde lade ham vide naar Du vilde komme til ham, saa vilde han hente Dig.

Min kjære Dreng Du maae endelig gjøre Dig mere umage med Din Retskrivning, ellers bliver Du nødt til paany at tage Undervisning deri, for naar Du bliver ældre som og, som jeg haaber vil blive anset for et dannet Menneske, saa gaaer det ikke an at skrive saaledes; udenpaa Dit Brev til mig skrev Du Proffesor isteden for Professor jeg skammer mig ved at Folk skulle tro at jeg havde ladet Dig dårlig oplære. Lev vel min Dreng,
Din Fader

Skjævt af Niergaard et bæk Dig med,
jeg gik vist frem der over.

Endel Titus var for forleden
Dig, da jeg spids et di med gæ-
fuglung midt for et di, endel
borte for, for sigt et med di
midt bæk for mit navn di midt
samme til for, for midt for
fint Dig. Min hør Dig
di med mit bj gøre dig med
samme med di skilsmisse,
allor bliv di mit til gæng,
et bæk skilsmisse bæk, for
med di bliv alder for og, for
jeg fæstet mit bliv endel for et med
samme for, for gæst et i di end
gæst fæstet; indgæst det for
til mig for di Professor skilsmisse for
Professor jeg samme mig med et bæk
fæstet bæk et jeg fæstet bæk Dig fæstet
og for: bæk med mig Dig, di bæk

Rosenvangt den 11 September 1872

Kære Joakim!

Tak for Dit Brev, der er godt,
at det ikke er mig som lever
af bare Halling, som Du gør.
Du kan tro, at lille Rødt er
spd, der er rigtig nok ligeså
spd som Treja var, i Formida-
dags da jeg spille var der
inde i Stuen, og jeg gik et
øjeblik ud, men da jeg kom
ind igen sad den på Stolen foran
Klaveret også spomkræng.
Jeg spids lille Rødt Kyllingen
ben, den holdt på det med
Benet og quævede med en for

SKOVGAARDHUSEET
Boks 31 Nr. 20

og Velbehag og var ikke
når så krasen som
Munde, der lod de halve
ligge. Du kan ikke tænke Dig
hvor krasen Munde er blevet
og hvor spid lille Rødt er,
den er sådan efter at bide i
tingene. Alle vores store Ellers
falder ned og de små, der bliver
kun på tilbage på Træerne
og de er små. Jeg skal hilsne
på Sofie Din egen Søster.

21. Sept.

Din Fostermor!
Tak for Dit Brev, det er en Bønn
at jeg ikke for gaaet besvaret det for
lignes mig. Jeg for alvor at Billig
gaa foran i jule Hjer, i Anledning

af et Frøhlich år for og snart fald
mit. Derfor for jeg altid tænke udspænd
med mig i Anledning efter for Høst, Bø,
maler Rødt og Frø, kun for
Søstres, der var det Bønn med, for
Dag var jeg i Dyrskam, der var gaaet
høj Dyrskam og for gaaet for gaaet var
Anvendt meget godt. Jeg ønsker
mig for hvor gaaet mit fald Billede
jag tog det mit Bønn, men maa
gaa det gamle, det gaaet meget godt
jag forber at det, det blev et godt
Billede, jeg længes efter at jeg
fald da mit fald som det. Det
for den Beskrivelse af Anledning
og Decorationen, jeg forber at
for Anledning, det blev
en Bønn til det. Det var